



Bedienungsanleitung

Ersatzteilleisten

für

elektro-hydraulische Schneidgeräte

KMU 16 / KTR 16

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Allgemeines.....	3
2. Sicherheitsvorschriften.....	3
2.1. Sicherheitssymbole / Piktogramme.....	4
3. Beschreibung des Gerätes.....	5
3.1. Technische Daten KMU 16.....	5
3.2. Technische Daten KTR 16.....	6
4. Bedienung.....	7
5. Wartung und Reparaturen.....	7
5.1. Allgemeines.....	7
5.2. Tagesparkdienst	7
5.3. Reparaturen.....	7
5.4. Schneidmesser ersetzen.....	8 + 9
6. Detailzeichnung KMU 16.....	10
6.1. Ersatzteilliste KMU 16.....	11 + 12
7. Detailzeichnung KTR 16.....	13
7.1. Ersatzteilliste KTR 16.....	14 + 15

1. Allgemeines

Der ordnungsgemäße Betrieb und die korrekte Wartung sind für die Lebensdauer und Funktionstüchtigkeit dieses Gerätes von grundlegender Bedeutung.

Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihre Arbeit mit größter Sicherheit durchführen können! (2.1 a)

2. Sicherheitsvorschriften

Das Gerät verfügt dem Zweck entsprechend über sehr hohe Schub-, Schnitt- und Druckkräfte.

Achten Sie darauf, dass niemand durch unsachgemäße Handhabung verletzt wird.

Die nachfolgenden Sicherheitsvorschriften sind stets einzuhalten:

- Der Betrieb darf nur durch instruiertes Personal erfolgen.
- Vor dem Anschließen sicherstellen, dass die Netzversorgung der Aufschrift auf dem Leistungsschild entspricht, nämlich **230 V, 50/60 Hz**
- Persönliche Schutzausrüstung tragen gemäss Vorschrift:
Augenschutz, Schutzhelm, Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung.
(2.1 b, 2.1 c, 2.1 d, 2.1 e)
- Nicht in Räumen mit explosiven Gasen verwenden.
- Das Gerät muss von starken Hitzequellen ferngehalten werden.
- Das Gerät nicht im Regen oder an nassen Orten verwenden, da die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb konzipiert.
Bei Arbeiten von längerer Dauer sind Pausen einzulegen, damit sich das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen kann.
- Das zu schneidende Material muss immer vollständig innerhalb der Schneidmesser liegen.
- Während des Schneidvorganges können Stahlteile (kurze Enden) weggeschleudert werden. Es muss deshalb sichergestellt werden, dass sich im Schneidbereich keine weiteren Personen befinden. (2.1 f)
- Auf dem Gerät oder Zubehörteilen angebrachte Schutzvorrichtungen und Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden.

ACHTUNG!

Dieses Gerät ist zum Schneiden von Rundmaterial wie Federstahl, Baustahl, Schrauben, Drähten und Profilen bis max. Durchmesser 16 mm konstruiert. Da alle Schnittleistungen durchmesser-, profil- und härteabhängig sind, lassen Sie sich betreffend der o.g. Materialien von uns beraten.

Unter folgenden Bedingungen darf das Gerät nicht eingesetzt werden:

- Unter Spannung stehende Elektroleitungen.
- Unter Druck stehende Behälter und Rohrleitungen
- Tanks mit Säuren, Treibstoff, Gasen oder sonstigen explosiven Stoffen.

2.1. Sicherheitssymbole / Piktogramme



2.1 a Betriebsanleitung lesen



2.1 b Augenschutz und Schutzhelm tragen



2.1 c Arbeitshandschuhe tragen



2.1 d Arbeitskleidung tragen



2.1 e Arbeitsschuhe tragen



2.1 f Warnung zur Verhinderung von Körperschäden



3. Beschreibung des Gerätes

3.1. Technische Daten KMU 16

Geräte-Typ	KMU 16
Nennspannung	230 V 50/60 Hz
Höchste Drehzahl	10.000 U/min
Stromaufnahme bei Belastung	6 A
Leistungsaufnahme bei Belastung	1150 W
Isolationsklasse	2 a
Schneidleistung	max. Durchmesser 16 mm (Armierungsstahl / Baustahl)
Schnittgeschwindigkeit	1,5 sec
Hydraulikleistung	12 Tonnen
Abmessungen	520/120/130 mm
Gewicht	9,1 kg
Hydrauliköl	ARAL VITAM DE 46 oder ESSO NUTO H 46 oder gleichwertige zugelassene HLP 46 nach DIN 51 524 MIL-H 17672 H
Ölmenge	0,18 Liter

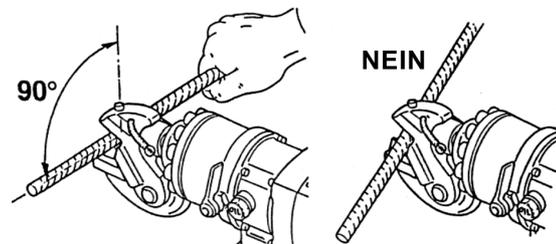


3.2. Technische Daten KTR 16

Geräte-Typ	KTR 16
Nennspannung	230 V 50/60 Hz
Höchste Drehzahl	10.000 U/min
Stromaufnahme bei Belastung	6 A
Leistungsaufnahme bei Belastung	1150 W
Isolationsklasse	2 a
Schneidleistung	max. Durchmesser 16 mm (Armierungsstahl / Baustahl)
Hydraulikleistung	12 Tonnen
Abmessungen	490/120/230 mm
Gewicht	9,1 kg
Hydrauliköl	ARAL VITAM DE 46 oder ESSO NUTO H 46 oder gleichwertige zugelassene HLP 46 nach DIN 51 524 MIL-H 17672 H
Ölmenge	0,18 Liter

4. Bedienung

- Druckentlastungshebel in Stellung Schneidbetrieb (Hebel nach oben) stellen.
- Schneidkopf am Schneidgut ansetzen.
- Sicherstellen das Schneidkopf und Schneidgut im rechten Winkel zueinander stehen



- Schalter drücken und gedrückt halten.
- Nach dem Arbeitsgang (Durchschneiden) geht das obere Messer selbständig in die Ausgangsposition zurück, danach Schalter loslassen.

5. Wartung und Reparaturen

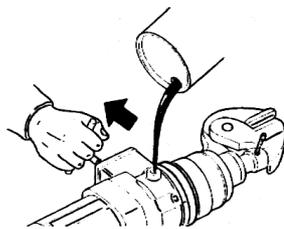
5.1 Allgemeines

Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Anschlussstecker herausziehen.

5.2 Tageswartung

Nach jedem Einsatz ist das Gerät zu reinigen:

- Sichtkontrolle auf Ölverlust (ggf. Öl nachfüllen)



- Kontrolle des Elektrokabels.
- Schneidmesser kontrollieren, nötigenfalls die Messer um 120° drehen oder austauschen (siehe 5.4).
- Gerät mit Lappen reinigen, Druckstück auf der Kolbenstange leicht einfetten.

5.3 Reparaturen

Bei Störungen oder Defekten ist das Gerät dem Reparaturdienst (Spezial-Werkstätte) zuzuführen.

5. 4 Schneidmesser ersetzen

Lassen sich die Schneidmesser nach dem Lösen der 2 Schrauben (5) nicht von Hand herausschieben, ist nach folgenden Punkten vorzugehen:

1. Beide Zylinderschrauben (1) links und rechts der Kopfschubnocke herausdrehen.
2. Kopfschubnocke (2) abbauen.
3. Sechskantmutter M10 (6) lösen und Federringsicherung abnehmen.
4. Bolzen (3) abbauen.
5. Schneidkopf Oberteil (4) demontieren.
6. Beide Spezialschrauben (5) herausschrauben.
7. Mit Messingdorn die Messer austreiben.
8. Messer kontrollieren. Wenn eine Schnittkante noch in Ordnung ist, um 120° drehen, andernfalls ersetzen. Vor der Montage der Messer sind die Führungen und Messer zu reinigen und leicht einzuölen.
9. Messer gemäß Bild 5 einbauen: kurzes Messer (37 mm) in den Schneidkopf-Oberteil mit der kurzen Schraube (6x15 mm) und langes Messer (42 mm) in den Sitz mit der langen Schraube (6x20 mm) in den Schneidkopf-Unterteil.
ACHTUNG:
 - Einfräsung der Messer (7) richtig positionieren (Bild 5).
 - Aufgrund der engen Passtoleranzen müssen die Messer evtl. mit einem Kunststoffhammer eingetrieben werden.
10. Beim Zusammenbauen ist darauf zu achten, dass die Kopfschubnocke (2) in der richtigen Position montiert wird (siehe Bild 6).
11. Die zwei Zylinderschrauben (1) sind mit Schraubensicherungsmittel (z.B. Loctite 243) zu sichern.
12. Die Sechskantmutter M10 (6) ist so anzuziehen, dass sich das Oberteil noch frei bewegen kann.

5.4 Schneidmesser ersetzen



Bild 1

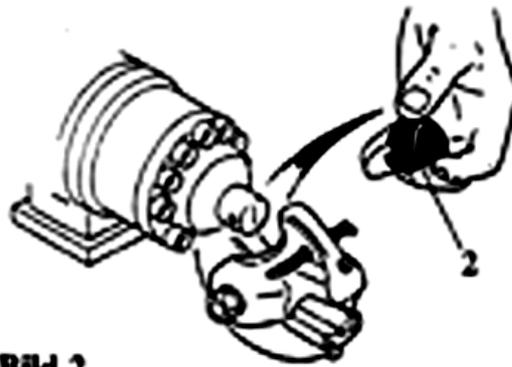


Bild 2

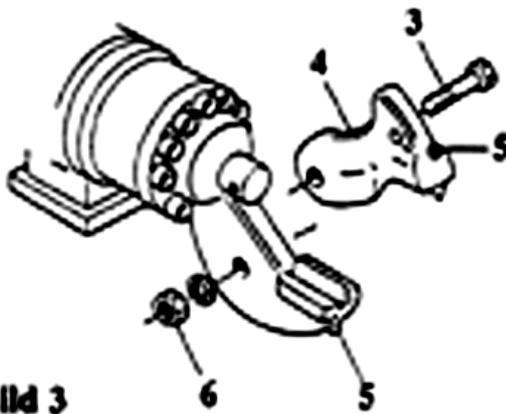


Bild 3

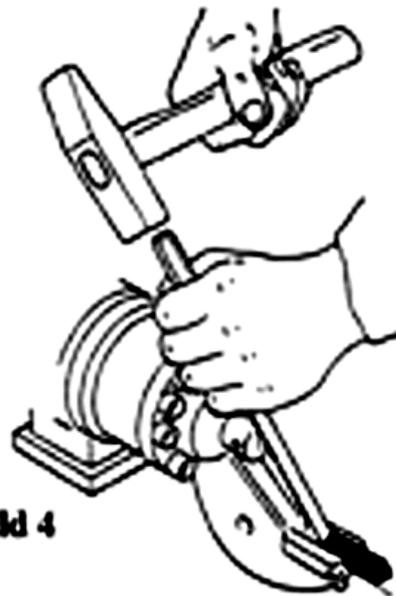


Bild 4

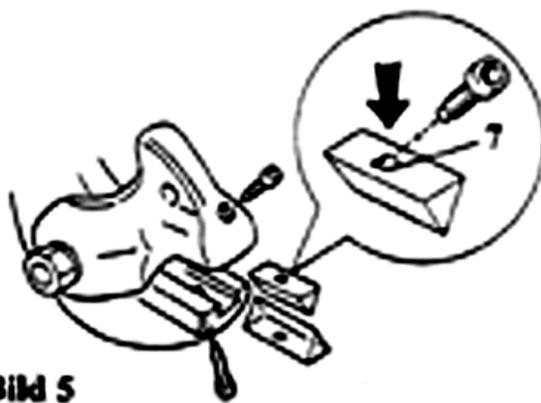
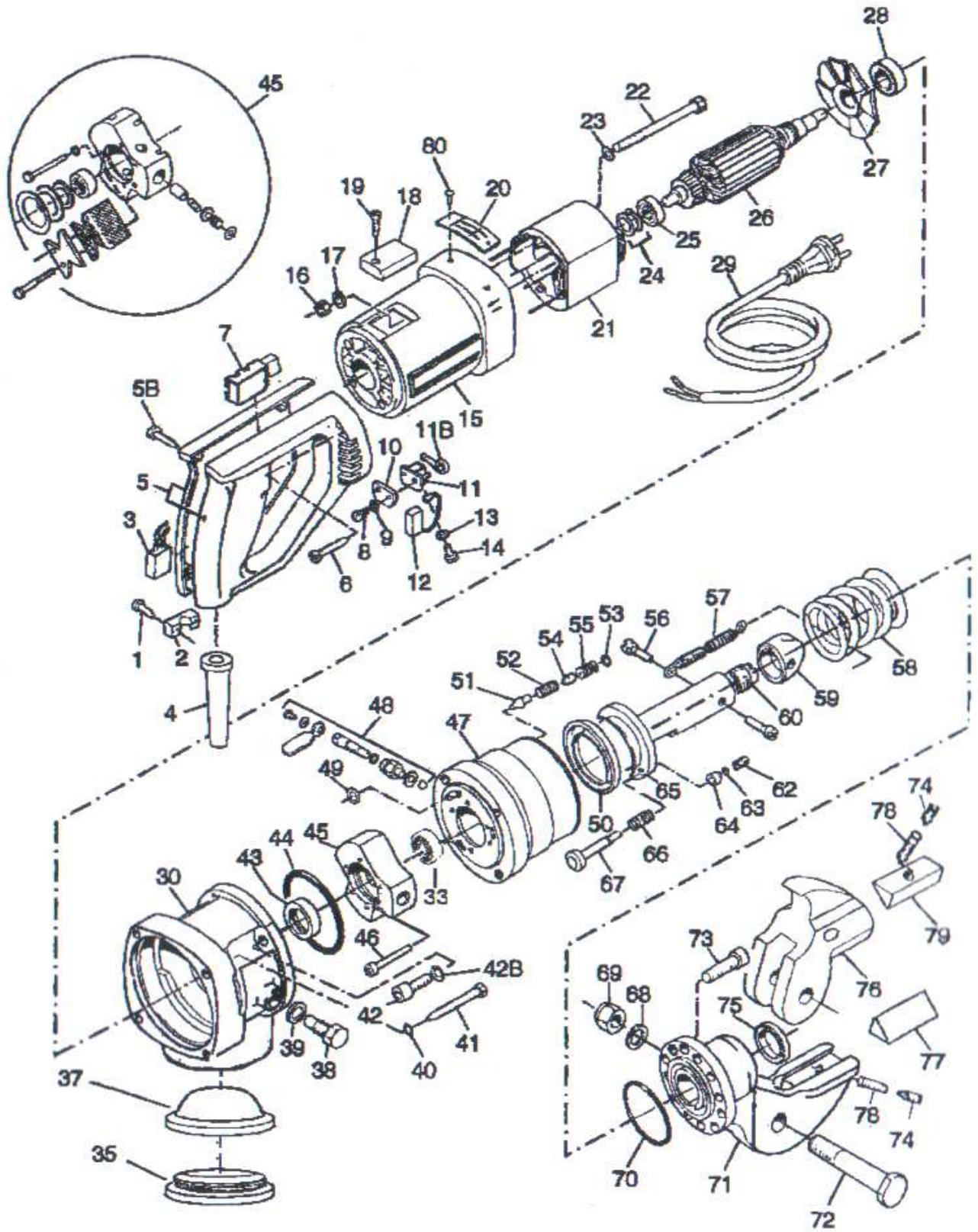


Bild 5



Bild 6

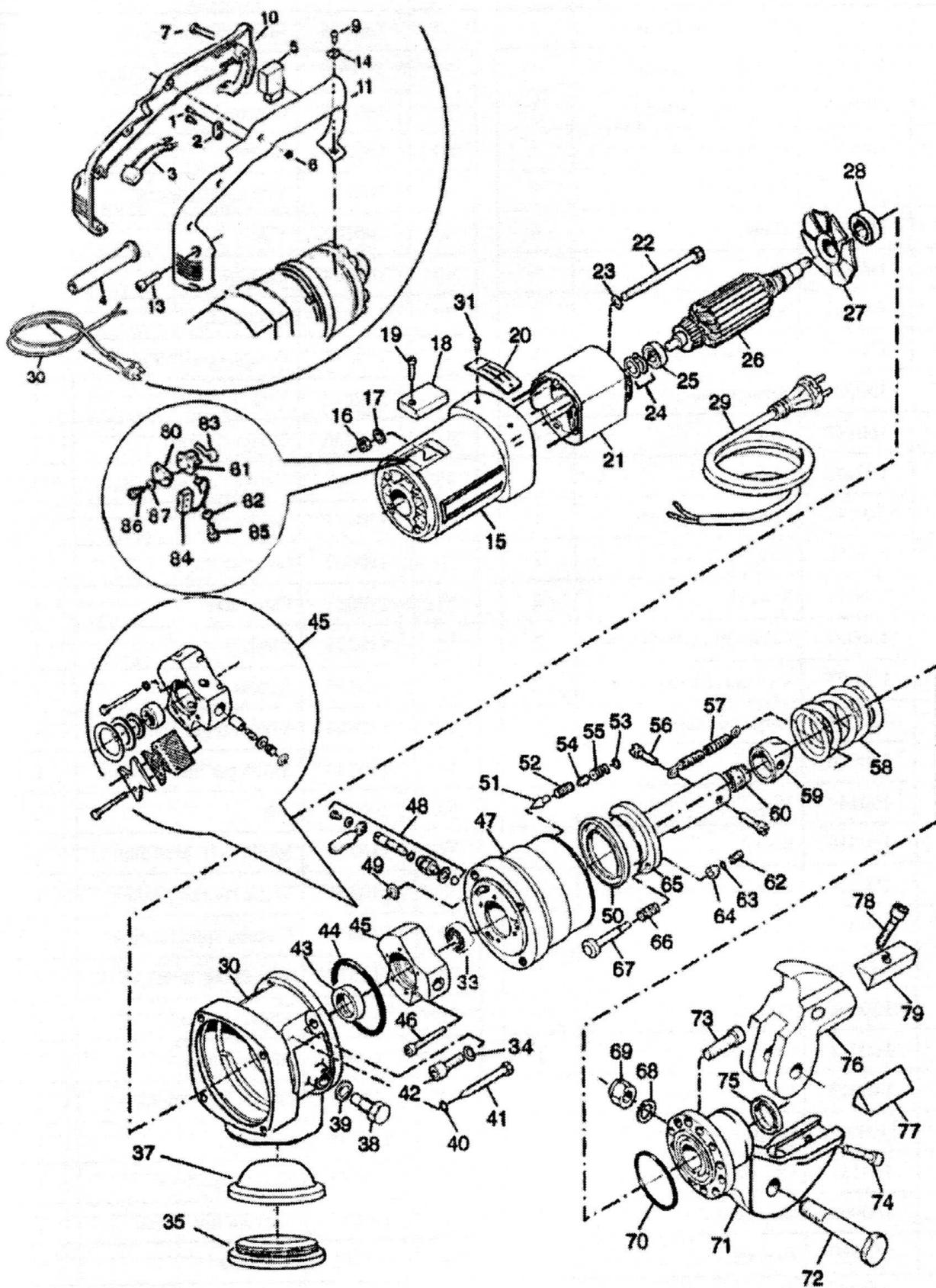
KMU 16



Teile-Liste für Modell KMU 16

Nr.	Code-Nr.	Beschreibung	Anzahl/ Einheit	Bemerkungen
1	160129	Schraube	2	
2	130020	Kabelschelle	1	
3	140002	Funkentstörungsfilter	1	
4	130021	Knickschutztülle	1	
5	150557	Griff (komplett)	1	
5B	160146	Schneidschraube	4	
6	160147	Schneidschraube	4	
7	140020	Schalter	1	
8	160143	Schraube	4	
9	160322	Scheibe	4	
10	110696	Kohlebürstenhalteplatte	2	
11	110103	Kohlebürstenhalter	2	
11B	110099	Kohlebürstenfeder	2	
12	130005	Kohlebürsten	2	
13	160322	Scheibe	2	
14	160144	Schraube	2	
15	130034G	Motorgehäuse	1	
16	160207	Sechskantmutter	2	
17	160319	Flachscheibe	2	
18	130037	Abdeckung	1	
19	170025	Schneidschraube	2	
20	120003	Typenschild	1	
21	140016	Feldwicklung	1	
22	160142	Schraube	2	
23	160316	Zahnscheibe	2	
24	160324	Doppelscheibe	1	
25	160003	Kugellager	1	
26	140024/99	Anker	1	
27	130461	Lüfterrad	1	
28	160013	Kugellager	1	
29	140012	Anschlußkabel	1	
30	1101725	Pumpengehäuse	1	
33	160068	Kugellager	1	
35	1101726	Aluminiumabdeckung	1	
37	130276	Gummimembrane	1	
38	150506	Filterabdeckung	1	
39	160337	Filterabdeckungsdichtung	1	
40	160314	Scheibe	4	
41	160151	Schneidschraube	4	
42	160105	Schraube	4	5x20
42B	160410	Scheibe	4	
43	160014	Oldichtung	1	
44	130046	O-Ring	1	
45	150511	Pumpe (kompl.)	1	
46	160122	Schraube	6	
47	110236	Zylinder	1	

KTR 16



Teile-Liste für Modell KTR 16

Nr.	Code-Nr.	Beschreibung	Anzahl/ Einheit	Bemerkungen
1	160129	Schneidschraube	2	
2	130020	Kabelschelle	1	
3	140002	Funkentstörungsfilter	1	
4	130021	Knickschutztülle	1	
5	140147	Schalter	1	
6	160207	Sechskantmutter	6	
7	160126	Schraube	6	
9	160722	Innen-6-kt-Schraube	2	
10	130287	Griff links	1	
11	130286	Griff rechts	1	
13	160123	Schraube	4	
14	160308	Schraube	2	
15	130034G	Motorgehäuse	1	
16	160207	Sechskantmutter	2	
17	160319	Flachscheibe	2	
18	130037	Abdeckung	2	
19	170025	Schneidschraube	2	
20	120003	Typenschild	1	
21	140016	Feldwicklung	1	
22	160142	Schraube	2	
23	160316	Zahnscheibe	2	
24	160324	Doppelscheibe	2	
25	160003	Kugellager	1	
26	140024	Anker	1	
27	130004	Lüfterrad	1	
28	160013	Kugellager	1	
29	140012	Anschlusskabel	1	
30	1101725	Pumpengehäuse	1	
31	160131	Schraube	4	
33	160068	Kugellager	1	
34	160410	Scheibe	4	
35	110197	Aluminiumabdeckung	1	
37	110250	Gummimembrane	1	
38	150506	Filterabdeckung	1	
39	160337	Filterdichtung	1	
40	160314	Scheibe	4	
41	160151	Schneidschraube	4	
42	160105	Schraube	4	
43	160014	Oldichtung	1	
44	130046	O-Ring	1	
45	150511	Pumpe komplett	1	
46	160122	Schraube	6	
47	1101323	Zylinder	1	

